Infiltracion di comunismo den Caribe ta ser investiga

SAN JUAN 19 nov. — Mientras cu ajera e comision Mericano pa actividadnan no-mericano tabata tin hende ta canta bai-bini pafor dje edificio, cu borchinan riba cual tabata scirbi cu nan ta exigi independencia for di Merca, pa Puerto Rico.

Un gran cantidad di poliz y recherche tabata para na guardia dilanti di tur edificio publico y tur verlof di poliznan a worde suspende te cu e interrogacionnan caba.

E comision mericano ta haci un investigacion en conexion cu un coleccion di prueba, cu ta existi infiltracion comunista den Caribe den grupoonan dje habitantenan, cu ta desea revision di e posicion politico di varios territorio den Caribe.

Mr. Abraham Gonzalez, abogado di 8 comunista, cu a worde interroga, a declara cu e comision no ta autoriza pasobra dia cu e decision pa forma e comision, a worde anuncia. Puerto ico su nombre no a worde jama.

Puerto Rico, cu ta cubri 8.500 km. cuadrado y cu tin un poblacion grandi a worde entrega Merca pa Spanja na 1898, despues dje guerra spanjo-mericano. Segun su constitucion actual cu ta data for di 1952, e por eligi su propio gobierno y gobernador, pero e ta aliado cu Merca te ainda.

Reeleccion pa Dr. B.R. Sen cerca (FAO))

ROMA, 19 november. — Na Roma e delegado indio cerca e organizacion di Nacionnan Uni pa cuminda y agricultura (FAO), dr. B. R. Sen, a worde eligi pa un siguiente periodo di 4 anja, como director general dje organizacion aki.

Durante e votamentu secreto dr. Sen a hania 66 voto: tabatin 3 abstencion; ningun pais no a vota contra. Dr. Sen tabata e unico candidato.

E experto suizo riba terreno di agricultura, Louis Maire, a worde eligi pa un periodo di 2 anja, como presidente dje consejo di FAO.

Decision di comision di N.U.

NEW YORK, 19 november. — E comision di Nacionnan uni, cu mester tuma decisionnan respecto e mandatenan na Africa, a dicidi unanimemente, cu Togoland Frances lo bira independiente dia 27 di april di otro anja. E comision a duna order tambe pa e mandato africano occidental ei bira miembro di Nacionnan Uni riba e fecha ei.

Submarinonan Ruso di mas moderno

WASHINGTON, 19 november. — E rusonan ta traha submarinonan cu por lanza raket y dentro di anja e pais ei lo por forma un amenaza importante na Pacto Atlantico, pa motibo di su medionan maritima. Na 1963 e amenaza aki lo por bira grave. Nos tin suficiente prueba di esaki, asina almirante Wright a declara na e conferencia di parlamentarionan cu ta miembro di Pacto Atlantico. Almirante Wright a bisa cu e rusonan ta demostra mas y mas interes pa costa oriental di Norteamerica, un region industrial importante, y cu nan tin hopi interes tambe pa tur pais cu ta miembro di Pacto Atlantico. El a bisa cu e tin hopi prueba di esey tambe.

E almirante a bisa tambe cu e operacionnan dje buteanan ruso di pisca na parti norte di Atlantico, ta preocupa Merca hopi. E treilernan ruso aki aparentemente ta interesa solamente den piscamentu, pero ta masha probablemente cu nan ta haci otro cos tambe, manera por chempel investigacionnan oceanografico pa metibnan militar, asina el a bisa.

Servicio Ruso di spionacion na Havana

MIAMI, 19 november. — Parce cu tin un agente di servicio ruso di espionage na Havana actualmente, „pa buta e comunistanan cubano riba bon caminda atrobe", asina e corant mericano „Miami News" a informa awe mainta. E agente ruso aki segun corresponsal dje corant na Havana ta bisa, Vadim Kotsjergin, Alias Listol Vadim Vadimlubitsch, kende a worde manda Havana como tolk di un grupo di lider sindical ruso, cu ta atende di 10 congreso dje federacion di sindicatonan cubano.

E corresponsal ta bisa cu e lidernan ruso ta preocupa pa motibo cu e comunistanan cubano tin hopi interes pa China comunista, y e lidernan ruso tin miedu cu nan lo perde nan control dje partido comunista cubano.

E articulo den „Miami News" ta recorda, cu general C.P. Cabel, Adjunct-director di e central mericano di servicio di informacion, a declara for di dia 12 di augustus cu e agente ruso Kotsjergin a bai Cuba bao dje nomber Badim Listel, pa duna e comunistanan cubano consejo tocante e metodonan cu nan mester usa, pa infiltra gobierno di Fidel Castro.

Truman lo companja Eisenhower?

NEW YORK, 19 november. — E corant „Daily News" di New York a skirbi, cu presidente Eisenhower no tin intencion di pidi ex-presidente Truman pa acompanjele otro luna, durante su bishita na 11 pais.

E corant a skirbi cu un portavoz di Casa Blanca, kende a informa, cu e presidente ta studia un proposicion di un senador democratico, pa invita Truman, solamente tabata kier afirma cu e presidente a ricibi e carta dje senador.

Manera ta conoci, Eisenhower y Truman no ta bon cu otro.

Esaki ta un test-piloot di Rusia, Gennady Mikhailov, den un aparato cu ta dunele mesun test, como si fuera e tabata den un berdadero vuelo. Durante e „Vuelo" nan tabata controla tur su reaccionnan. Esaki ta un dje promenan cu lo baha na luna.

Dr. Adenauer den conferencia di prensa na Londen

LONDEN 19 nov. — Awe Canciller Adenauer di Alemania occidental a declara nu un conferencia di prensa na Londen, cu Inglaterra y Alemania occidental ta 'completamente di acuerdo tocante e aspectonan politico di desarme'.

Loke respecta seguridad na Europa, asina Adenauer a bisa, occidente a haci proposicionnan na Ginebra dia 14 di mei, cu ta splica su punto di bista.

Adenauer a atende e conferencia di prensa despues di su bishita oficial di 3 dia na Inglaterra. Awe tardi el a bai Londen for di Chequers, na unda el a tene discusion cu e lidernan ingles. E discusionnan tabata estrictamente secreto.

E canciller a bisa tambe cu gobierno aleman occidental ta completamente di acuerdo cu e proposicionnan di desarme cu e ministro ingles di asuntonan exterior, Selwyn Lloyd, a presenta den Nacionnan Uni dia 17 di september.

El a observa tocante e conferencia supremo, cu e pregunta, con por realiza e derecho di autodeterminacion pa henter Alemania, indudablemente lo ta un dje puntonan riba agenda dje conferencia supremo. Y Adenauer ta di opinion cu e pregunta aki ta contene e problema di Berlin.

Pronto Merca lo tin como 45 submarino moderno

LOS ANGELES, 19 november. — E cabezante mericano di operacionnan di marina, almirante Burke, a bisa ajera na Los Angeles na un asamblea dje asociacion nacional pa seguridad industrial, cu Merca pronto lo tin como 45 submarino, cu lo por combati cualkier agresor cu raketnan Polaris. E raket Polaris, cu por cubri un distancia di 2.000 km., por worde lanza for di submarinonan cu ta bao di lamar. Merca tin 3 di tal submarinonan caba; 6 ta worde construi ainda y marina tin intencion di aumenta e cantidad te 40.

Almirante Burke a bisa cu e sistema Polaris ta eficaz pasobra ninguna enemigo lo no por destrui tur submarino despues di un atake di sorpresa riba e continente.

Partido socialista Belgico ta exigi confianza di mesa redonda

BRUSSEL, 19 november. — Awe partido socialista belga a repeti su yamamentu pa convoca un conferencia di mesa rondo di lidernan belga y delegadonan di tur fraccion den parlamento, na Belgica. Segun e partido di oposicion ta bisa, e conferencia aki mester tuma prome cu e eleccionnan na Congo, otro luna. E organizacion lo worde efectua pa un comision parlamentario y no pa gobierno, manera e gabinete catolico-liberal di Eyskens ta desea. E socialistanan no kier atende e discusionnan, si parlamento no atende nan directamente. Pero gobierno ta desea pa observadornan sol represente na e discusionnan.

Bishita oficial di president Sekou Toure

MOSCU, 19 november. — Presidente Sekou Toure di Guinea a yega Moscu awe pa cuminza un bishita oficial di 8 dia na e ciudad ei. El a worde ricibi na aeropuerto pa presidente Woroshilof, vice-prome ministro Kozlof y otro lideman ruso. E invitacion pa haci e bishita a worde haci pa prome ministro Krutshef.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Meneer Wilson zei dat ik een kleine heer ben en hij gaf mij een pluimpje! Maar toch kocht men zijn huis niet".

„Senjor Wilson a bisa cu mi ta un caballero y a pasa man den mi cabez!! Ma toch e henaenan no a cumpra su cas."

...ke a resta di e auto A-3829 cu antayera a bots banda di ...ayacka Club na San Nicolas. Tabatin diferente hende cu a ser herida den e desgracia aki.

Softball Femenino:

Dakota 17 Skyscrapers 6

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E tercer wega di e campeonato femenino di softball a worde hunga diaRazon anochi den Wilhelminastadio. A enfrenta otro Dakota y Skyscrapers, ambos club haciendo nan promer salida. E dakotenjonan a resulta vencedor cu score di 17 pa 6.

E promer match di e campeonato tabata un victoria di San Nicolas ariba Caribey luego Aruba Jrs. a supera Schlitz.

Awe nochi e novenanan di Caribe y di Aruba Jrs. lo enfrenta otro den Wilhelminastadion.

CUMPLEANJOS

Senjorita Sita Vrolijk ta cumpli 18 anja y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Efe, Esi, Nico, Ino, Dinchi, Jani, Linda, Mirtha, omo y tantanan, wela y welo, prima y primonan, amiga y amigonan.

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos e hobencito Rudi Felix Tromp y ta ricibi felicitacion di su tata Teni, mama Emiliana, ruman Edwin, welo y welanan, omo y tantanan, padrino Bibi Perez, madrina Maria Perez, y demas familia.

Awe ta recorda su fecha natal e hobencita Felicia Filomena Perez y ta ricibi felicitacion di su tata Vicente, mama Maria, 9 rumannan, sobrino y sobrinanan y demas familia.

Awe ta celebra su 16 aniversario e simpatica y encantadora Srta. Felecita Croeze y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, wela, prima y primonan, tur su amiga y amigonan, muy en especial di tur su amiga y amigonan di HBS.

Tennis na Aruba Jrs.

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD — DiaMars anochi ariba cancha di Aruba Jrs a worde hunga dos partido. E promer tabata di singles entre Sid Frigerio y Leon Profeet. Den dos set sigi cualnan a termina 6-3 y 6-2 Frigerio a obtene su victoria number cinco di e torneo. E hungador aki tabata den masha bon forma y colocando su sboinan bopi riba linja d ibanda e tabata pone e lento adversario di dje hopi biaba completamente for di wega. Profeet tin awor tres wega hunga di cualnan el a gana uno y perde dos.

E match di dobles tabata entre George Kipp y Edgar de la Nooy contra di Herman Kuiperi y Gechi Pieters. E promer set tabata bai hopi pareew y a bin termina te na 9-7 na favor di Kuiperi y su partner. Pero Kipp y de la Nooy ta gana e segundo set 6 pa 2 pa iguala e match y obliga un tercer set. Mas facil cu Kipp y de la Nooy a gana e segundo, e tercer ta worde gana door di Pieters y Kuiperi. E ultimo set a termina 6 pa 1. E pareha vencedor Kuiperi y Pieters ti nawor tres victoria y tres derrota faltando un solo match. Kipp y de la Nooy tin awor un record di dos-dos.

Den e departamento di dobles ya campeon y subcampeon ta dicidi, cualnan respectivamente ya ta gana door di A. Diefentaler/Franny Tromp y Albert Henriquez/Boei Brion.

Mas arrestacion den asunto di asesinato di Bandaranaike

COLOMBO, 19 november. — Awe dos ceylones a worde arresta en conexion cu asesinato di prome ministro Bandaranaike di Ceylon na september dje anja aki. Nan ta sra. Vimala Wijewardene, un ex-ministro den gobierno ceylones, y dickie de Zoysa, un comerciante y ruman di Stanley de Zoysa, ministro di financien, y di Sindney de Zoysa, adjunct-inspector-general di poliz.

Desde cuminzamentu dje investigacion di e asesinato dje prome ministro, door di un fraile buddhista, 7 persona a worde arresta.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.
Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.
Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

Diabierne 20 di november

DE VEER 7.00 „Dodende Liefde" alleen voor dames — 18 j.
9.00 „Dodende Liefde" alleen voor heren — 18 j.
RIALTO 8.00 „El Tren de la Vida" Don Taylor, Sally Forrest — 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „Susan slept here" Dick Powell, Debbie Reynolds — 13 j.
AURORA 7.30 „Sierra Stranger" Howard Duff, Gloria McGhee — 14 j.
SAVANETA 7.30 „The Wild Frontier" Allan Lane, Jack Holt — alle leeftijd.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER tel. 1780.
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

WIT-GELE KRUIS

Zr. Perpetua en Zr. Ewalda tel. 2200

JEUGDCENTRALE „LA SALLE" ARUBA

Vrijdag 20 november 1959

Club Noord: 6.30 p.m. Ping-pongwedstrijden
Don Bosco (San Nicolas): 5—10 p.m. Club open. — Training ping-pong
Sint Jozefbond Estrella (Santa Cruz): 5 p.m. Baseballtraining voor de groten
6 p.m. Muziekles
Basketballtraining: 7—8 p.m. Junioren
8—9 p.m. Dames
9—10 p.m. Senioren.
Ping-pongtraining: 7—9 p.m. Senioren.
9—10 p.m. Junioren
Sint Jansknapen (San Nicolas): 5 p.m. Bijeenkomst voor alle groepen.
Rapid (Savaneta): 5 p.m. Training Senioren
Trupialen: 6.30—7.30 p.m. Vormingsavond en Toneelrepetitie voor Senioren.

VOLKSUNIVERSITEIT ARUBA

Filmavond en verslag '59 in het Cultureel Centrum. Aanvang 8.15.

VERENIGING SURINAME

Kinderfilms 6.30

PROGRAMA CENTRO APOSTOLICO ARUBANO

Diasabra p.v. via Radio Kelkboom di 11.30 te 12.00 a.m., lo tin un „familiehalfuurtje" cual ta dedica na e fiesta di prome Santa Comunion. Diadumingo proximo, di 6.30 p.m. te 7.00 p.m. algun miembronan di CAA lo hasi algun preguntanan na senjor J. G. van den Berg tocante „BROEHA".

POSTSLUITING

VRIJDAG

Caracas 15.30, Barranquilla 15.30, Bogota 9.00, Curacao 9.00—16.00, EUROPA 9.00—15.30, Maracaibo 15.30, Miami 9.00, New York 9.00—15.30.

RADIO KELKBOOM

Diabierne 20 di november

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Nieuws (internationaal y lokaal)
12.45 Intermedio musical na Hulandes
12.55 News in nutshell
1.00 North American Music
1.30 Sluiting
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica di Acordeon
5.30 Calypsos
5.45 Programa di Heinekens
6.00 Kinderkoor
6.15 Cumple anjos feliz
6.30 Nieuws uit Suriname
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica norte Americana
8.15 Lo que un hombre no perdona
8.30 Un progr. cu Los Bribones
8.45 Un progr. Romantic Special (Boleros)
9.00 Peticiones
9.30 Musica Varia
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Diabierne 20 di november

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Christmas Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Ingles
06.30 Popular Christmas Melodies
06.45 Instrumental Christmas Carols
07.00 Canticanan di Pascu dedica na nos oyentenan na exterior
07.30 Melodias Navideñas
07.45 Pascu Internacional
08.00 Melodias Instrumental di Pascu
08.15 Merry Christmas from Joni James
08.30 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Ingles
08.45 Ecos di Venezuela
09.00 E artista di siman Lucho Gatica
09.15 Cantares de Espanja
09.30 E orquesta di awe a cargo di Orquesta Sensacion
09.45 Musica Popular
10.00 Exitos di Hermanas Aguilar
10.15 Mambos, merengues y merecumbees
10.30 Complaciencia y dedicatorios
11.00 Wimco ta presenta „Kookt U mee" o.l.v. Carmen Luisa Every
11.15 Melodias Popular Hulandes
11.30 Christmas Greeting from Harry Belafonte
11.45 Christmas melodies
12.00 Populaire Kerstliederen
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Navidad Latino-Americano
13.00 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Proctor & Gamble presenta Novela „Ese hombre"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta presenta nan concierto diario
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Complaciencias Rey de Copas
17.00 Felicitaciones y dedicatorios
17.30 Variedad musical
18.00 Mario S. Arends ta presenta nan orquesta favorita
18.30 Servicio informativo di gobierno insular o.l.v. N. Piña-Lampe
18.45 English & American melodies
19.00 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Ingles
19.15 Instrumental Christmas melodies
19.30 Programa La Esperanza
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece Noticia na Papiamento
20.15 Aruba Agencies ta presenta Preguntas y premios di Bols
20.25 Un nota instrumental
20.30 Colgate-Palmolive presenta Novela „La culpa de los padres"
21.00 Listener's Choice
21.45 Prose, Poetry and the Muse
21.55 Oracion di anochi
21.58 Goodnight sweetheart
22.00 Clausura

RADIO VICTORIA

Diabierne 20 di november

11.30 Apertura
11.45 E Mundu Femenino
12.00 Melodias di Merdia
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
12.45 Concert Hall
1.00 Miracles
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Programa pa Muchanan
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Luz y Verdad
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klassieke muziek
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.30 Haven of Rest
10.00 News (repeat)

RADIO CARACAS TELEVISION

Viernes 20 de noviembre

7.20 Marcha Oficial. Himno Nacional
7.25 Informacion Sobre los Programas del dia
7.30 Lo de Hoy
9.30 Cortos Cinematograficos
10.00 El Tio Vacaciones
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Feminidades y la Perfecta Ama de Casa
11.56 Informacion Sobre los Programas del Dia
12.00 Gran Show de las Doce
1.15 Amapa
1.30 El Imparcial Television
2.00 Cortos Cinematograficos
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Hector Monteverde
4.30 Pelicula
6.00 El Show de Renny
7.15 Cuando Llegaron las Sombras
7.30 Revolver a la Orden
8.00 El Observador Creole
8.15 El Precio de la Vida
8.30 Mike Hammer
9.00 La Jaula de Oro
9.15 Mi Primo Juancho
9.30 Ciclorama
10.00 Programa del Sindicato de Radio T.V.
10.30 Clue-programa
12.00 Informacion Sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial. Himno Nacional.

UN COMPROMISO QUIBRA

pa TUYUCHI

Novela 62.

E domi tabata sa tambe cu hamas nan relacion lo por bira manera e tabata antes y tur esaqui a ser ocasiona pa Michael Blane. Pero cordando cu e yiu a pidie pa e yude na busca escondite di su majornan el a responde:

„Lo mi haci esei cu tur siguranza. Sinembargo...... un pregunta mas. Quico lo socede ora cu bo hanja sa ta quende ta bo majornan?"

„Lo no socede nada mas, pero solamente mi quier sa esei numa. Hamas mi por ta algo otro sino bo yiu muhe. Pero cu mi sa ta quen ta mi majornan, qui sorto di sanger ta corre den mi benanan, anto e ora ej cu franqueza lo mi por mira mi venidero esposo den su wowonan y lo mi por tin e siguranza cu en lo futuro lo mi por ta feliz pa semper."

„Asina tantu esei ta nifica pa bo?"

„Tur cos.... Tur cos esei ta nifica pa mi".

Tabatin un zonido triunfante inmediatamente den Mary su stem.

Den su imaginacion e tabata mira su mes como e hobencita quende jen di confianza tabata risca bai contra un futuro felicidad, sabiendo cu e sanger cu tabata corre den su benanan no tabata un estorbo p'e.

Awor e domi tabata recorda anjanan pasa, tempu cu Mary como un baby tabata sosega den brazanan di su muhe. Y awor e baby mes a bira un muhe caba cu tabata bringa pa su mes felicidad y cu quier a skeer e nubianan cu tabata sconde su felicidad.

Cu prudencia e domi a agrega:

„Wel, Mary, cu ta bo deseo, lo ta di mi tambe. Pero mi ta avisa bo di antemano, cu quizas sabiendo quende bo majornan ta, esei lo por ofende bo".

Cu orgullo e mucha muhe a manda su garganta atras.

„Esei lo no ta di prome bez, pasobra ya mi constitucion a custuma caba cu insulto. Esun di mas grandi m'a sobrevivi caba".

El a sagudi cabez,

„Si.... mi sa cu bo no ta back pa un simple stoot. Danki Dios t'asina mes.... esei ta experiencia a sinja bo. Pero enfin, tur cos lo tuma loque segun boluntad di Dios. Pero awor ta ora di misa".

„Y lo bo yuda mi, papa?"

„Si: esei m'a priminti bo. Lo nos combersa awe nochi riba e asunto ei trobe y traba un sorto di plan. Hunto lo nos trata na soluciona e problema aqui y larga nos spera cu lo e por trece felicidad pa bo".

Y pa Mary tabata na e momento ei como si fuera un carga pisa a quita foi dje.

CAPITULO XI.

Su manece ora cu Mary a pasa porta di oficina di su tata, esaqui a jam'e un ratu p'aden bin tende.

„Tende aqui, Mary. Mi mester combersa cu bo".

E mucha muhe a camna drenta y a bai cai sinta. Y masha preocupa el a queda ta mira den e cara bleek. E mucha muhe a forza haci su mes anima y alegre, pero practicamente e tabata sobresalta.

„Quico lo b'a bisa si awe nos bam haci un bishita na Findevon? Lo mi quier a combersa un ratu cu e dama anciana aya y mi ta hanja cu algu cu bo por haci awe. nos tin nodi di spera te majan".

Y Mary tampoco no tabata gusta di larga bientu pasa den nada cu e tabata pensa cu por haci unbez.

Su wowonan a clara,

Y cu masha entusiasmo el a grita:

„Oh, tata.... si! Cuant'or mi mester ta ela? Mi ta poco laat awe mainta, pero mi por haci mi trabaonan mas despues".

Mary tabata mes contento cu un mucha inocente y e tabata gradici cielu pa esei, esta cu su tata no a suspende e bishita na Findevon mas largu. Tabata como si fuera cu inmediatamente a bini mas luz den su wowonan y di parti dje tata esaqui quier tur su posible pa mira su yiu muhe feliz.

„Larga nos bam cu e bus di 2.30 numa. Pero corda bon, mi yiu, ta bo mes a bisa mi cu e dama tabata masha bieu. Mucho bez hendenan anciana ta imagina nan cosnan absolutamente no ta existi en realidad. Casualmente bo por tin algun apariencia cu un hende cu antes e tabata conoce.... pero esei no ta nifica ainda cu lo e por conta bo ta quende ta bo majornan".

Anto Mary a responde:

„Esei absolutamente mi no ta spera tampoco", Mary a murmura, aunque den profundo di su curazon si e tabata desea esei. „Michael a bisa un tal cos. El a bisa mi cu hendenan riba mundo tabata comparti den diferente tipo y cu hendenan cu tabata stranjero di otro quizas por ta parce otro manera dos gota di awa".

„Loque ta proba trobe cu Michael Blane ta mas huicioso cu mi a pensa. Den dos cos anto mi cun'e ta di acuerdo. Nos precausion pa bo.... y nos conviccion cu e bishita na Findevon lo no trece mucho cos particular pa bo. Quizas lo bo bini mescos cu b'a bai. Pero enfin.... lo nos bam toch".

Mary a camna bai na porta y a queda para aya un ratu. El a hiza su cara mira e domi, el a vacila un poco y a regresa trobe. El a bin cai sinta na lomba dje stul y mientras el a pasa su man rond di garganta dje domi el a puntre:

„Lo bo warda silencio y no papia nada cu ningun hende sino te ora cu nos a hanja e siguranza?"

„Ta claro cu no. Lo mi warda bo secreto. Y di mi boca ningun hende lo hanja sa esei".

E ta sigun

EL' CISCO KID

1. „Mi....mi a kere cu bo ta mi amigo.... y awor bo ta bin espia. buscando Tanjo. manera e otro bandidonan... mi ta odíabo." „Scucha. Katy." 2. „Mi no ta buscando Tanjo. pasobra meseos cu bo. mi tambe ta kere cu Tanjo ta inocente. Solamente mi a puntrabo si bo por sabi algun hende cu ta haciendo trampa contra dje." „No. e no tin enemigo. ni Tarp tabata su enemigo." 3. „Anto un hende mester a pone su guitarra na e lugar di e crimen. Si mi descubri kende a haciele, mi ta descubri ta kende ta e asesino."



JUAN EL INTREPIDO

1. „N-no laga e helicopter jega nos." „Nos no tin hopi gasolien mas y nos mester bai baha pronto.... nan ta bai hanja nos." 2. „Podise nos por hoei den e mondi nan aki y despues nos por bai pa e valle...." 3. „Humm.... kiko esaki?"



DICK TRACY

1. „Ta un sala di recepcion esaki? Y kiko e portanan ey kier meen?" 2. „Si Matty Munkie a desaparece den e lugar aki - anto e ta prisonero tras un di e portanan aki. no t'asina?" 3. „Hey. Fifth. e ta purba habri un di e portanan." „Un djies e ta hanja sabi." 4. „E no tin buraco pa llavi."



RIP KIRBY

1. Kirby ta salba fei di e tirenan.... 2. „Tiro y grito. Mi tabata sabi cu mi no mester a duna e tripulacion franco." 3. „Boso stop awor. e fiesta a caba tende."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Oh. Sr. Saxon. esta contento mi ta di mira bo! Henter ciudad ta loco cu e idea di e parque!" „Si, Sra. Wilson, ta parce cu nan ta gusta. pero promer di papia cu Wyle, laga nos....
2. „No preocupa bo pa nada! Hasta nos tin e lugar caba den nos pensamento...."
3. „Sr. Raynor y ami nos a topa cu 8 ha. cerca di e rio! Nos no sa di quen e ta. pero e tin anja largu sin tin uso y nos lo cumprele barata!" „Huy! Bo ta bay mucho lihe!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Lo ta un coi loco.... pero ami nunca no a imagina mi un gobernador bailando. „Y paquico no?"
2. „Cu ta politico no ta quita cu ta homber mi ta. y como homber. mi ta gusta baila cu un muher bunita...."
3. „Na oficina di gobernador nan a bisa mi cu e lo ta aki. Laga mi saca nan portret.., y mi ta bay tambe...."



PEPITA

1. „Heri ta na porta di patras y masha furioso."
2. „Ya mi ta cansa. Lorenzo!"
3. „Paquico bo a queda queto di repente asina?"
4. „Bo a jega di purba papia cu un mop muha den boca?"





Profesor di Universidad di Minnesota, William E. Peterson ta cla pa tuma un slok dje lechi cu e la invita, cual segun e ta bisa ta duna alivio di romatismo y fermidadnan similar. Un liter dje lechi aki pa dia a comproba di alivia e dolornan hopi. Profesor Peterson a bisa cu e tin 35 anja ta traha riba e producto aki cu riba e glas ta marca R.A.

EVIDENCIA DI QUIMICA

(Tuma foi Despertad)

Hombernan di quimica ta usa loke ta conoci como un lista periodico di elementonan di gas, liquido i sólido, hunto cu un multitud i variedad di substancia cu ta sirbi den e mes clasificacion, cuanan ta conforma cu e Ley Periodico. Tur atóm di e mas cu cien elemento, segun cientificonan, ta consisti di e mes tres tipo di particula electrica: protón, electrón, i neutrón.

Y e diferencia ta simplemente den e cantidad di proton y neutron den e nucleo y den e cantidad y arreglo di electron. Ora eseinan ta ser arregla den na nordu, nan ta varia un foi otro den un manera sistematico. Esei ta haci'e posible pa conoce e construccion atomico berdadero di un elemento prome cu e ta worde descubri.

Juan Cothran, matematico-quimico, a declara: „Un persona razonable y informa posiblemente por kere cu materia sin razonamento y sin mente di puro casualidad a origina su mes y tur e sistema di cosnan, anto di casualidad a establece un sistema pa su mes, anto despues, di puro casualidad, e sistema ta permanece estableci? E contesta segurament ta cu „no!" Ora energia ta transforma na materia „nobo", e transformacion ta procede „segun ley" y e materia cu ta resulta di esei ta obedece e mes ley cu ta aplica na e materia cu ta existi caba".

Cu e universo tabatin un principio ta ser proba pa e existencia di elementonan radioactivo, cuanan ta den un estado di separacion constante pa motivo di sacamento di particula electrica. Si cosnan material semper a existi, ningun elemento radioactivo lo a resta. E presencia di elementonan ta permanece practicamente como evidencia inegable cu e mundo tin un edad limita, cu na un tempo e no a existi y cu un creacion mester a tuma lugar. P'esei esnan cu ta scucha na e evidencia cu ciencia ta presenta, mester kere den un creacion. Un creacion sin un creador ta imposible. Tal Creador ta Dios.

Falta di Razonamento di Ateo

Pero kico mester ta bisa ora proclamacion ta ser haci pretendiendo cu progreso cientifico ta testigua contra e existencia di Dios? E „Times" di New York, 23 di januari, 1959, a informa cu radio Moscu a transmiti un discurso declarando cu: „E echo cu satelita y raket no a hanja evidencia di e Haltisimo, di angelnan etc., ta duna testimonio contra conviccion religioso y ta fortalece incredulidad den Dios".

Si, di berdad, nan observacion di e streanan celestial cu ta invencíblemente enorme y aregla ordenadamente y nan conocimiento di leynan natural cu a haci desaroyo di nan raket y satelita posible, no a causa nan mira e evidencia cu tur esei no ta simplemente e producto di casualidad sino e obra di un Creador Todopoderoso, no ta pa motibo cu nan a descubri algun echo cu ta proba cu e no ta existi. Mas bien, ta pa motibo cu nan exito a haci nan bira asina ciego y asina inculta cu filosofia comunista contra Dios cu nan no ta admiti cu nan a yega na e conclusion na cua nan investigacion ta demanda cientificamente cu nan mester ta ser hiba. Nan ateismo (nengamento di Dios) ta contrario cu e keremento basico di ciencia cu tur cos tin un causa y cu e causa mester ta suficiente pa produci e efecto indica. E Creador. e Gran Prome Causa cu a produci e universo. ta Jehova Dios.

„Si bo razona suficientemente fuerte", fisico Lord Kelvin a declara, „lo bo ser forza pa ciencia pa kere den Dios". Pakico? Pasobra ciencia ta envolve un estudio di e obranan di Dios y eseinan lo no ta aki pa ser studia ni tampoco hende lo no ta aki pa studia nan si no tabatin Dios.

Hende cristian no ta laga di kere den ciencia berdadero, sino den teoria cientifico falso di hende kende, cu nada mas cu nan speculacion sin prueba como nan guia, ta pone na duda e Palabra di Dios Haltisimo, y, satanicamente, ta purba di diverti e alabanza y adoracion debi na e Creador na nan mes. Ta tocante eseinan apostol Pablo a worde inspira pa bisa: „O Timoteo, cuida loke a worde confia na bo, aparta'bo di discurso bashi cu ta viola loke ta santo y di contradiccion di loke falsamente ta yama „conocimiento". Pa motibo cu algun cu a haci gabamento di tal conocimientonan a desvia di e fe", — 1 Tim. 6:20, 21.

Comentario di „TASS" riba Canciller Adenauer

MOSCU, 19 november. — E agencia ruso di prensa Tass a bisa ajera den un comentario riba canciller Adenauer di Alemania Occidental su entrevistanan cu dos corant ingles, cu canciller Adenauer ta splica e problema di Berlin na un manera incorrecto.

Tass a acusa e canciller, cu e ta perhudica e relacionnan entre algun pais cu a caba di acerca otro un poco mas, pa e por stroba terminacion dje guerra frio.

Aunke cu tempu no a yega ainda pa un solucion berdadero dje problema di Berlin, Adenauer mester comprende toch, cu discusionnan ta worde teni actualmente y cu e asunto aki lo worde discuti extensivamente na e conferencia supremo. Gobierno ruso ta ofrece di firma un pacto di paz y soluciona na e manera ei e problema di Berlin, pa elimina e nubianan pretu for di cielu y crea un atmosfera di tranquilidad na e parti ei di Europa. E circulonan directivo na Rusia ta spera, cu e lidernan di gobierno lo hanja un solucion sabio pa e problema aleman, y na e manera ei pa firmacion di un pacto di paz cu Alemania, asina Tass a declara.

HOROSCOOP

ARIESNAN
21 Maart — 20 April
Asuntonan interesante quizas lo hala bo atencion principalmente parti di atardi. Parti di anochi por presenta influencianan cu ta stroba tur trabao y plannan.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei
Aspectonan di awe ta haci deseable pa ser prudente den asuntonan di placa. Speculacion por ocasiona perdidanan grandi. Warda bo equilibrio y domina bo bijs.

GEMINENAN
22 Mei — 21 Juni
Aspectonan ta pone acento riba prudencia special den tur loque bo ta haci. Sea prudente tanto na cas como durante viaje. No haci nada cu por trece bo empleo na peligro.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli
Awe influencianan comparti ta domina. Trata di no hinka bo curpa den ningun complot, pasobra bo por spera hopi noticia. Ta deseable prudencia den trafico.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus
Awe no ta dia di tuma risico. Sea conservativo den asuntonan di placa. Tene cuidao cu accidentenan.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September
No forza asuntonan ni na cas ni na trabao. Den diferente caso e dia di awe por ta parce un poco critico, tambe den perdidanan financiero.

LIBRANAN
24 September — 23 October
Ta aparece un influencia critica principalmente parti di atardi. Tene cuenta cu risico financiera y accidentenan na cas of den trafico.

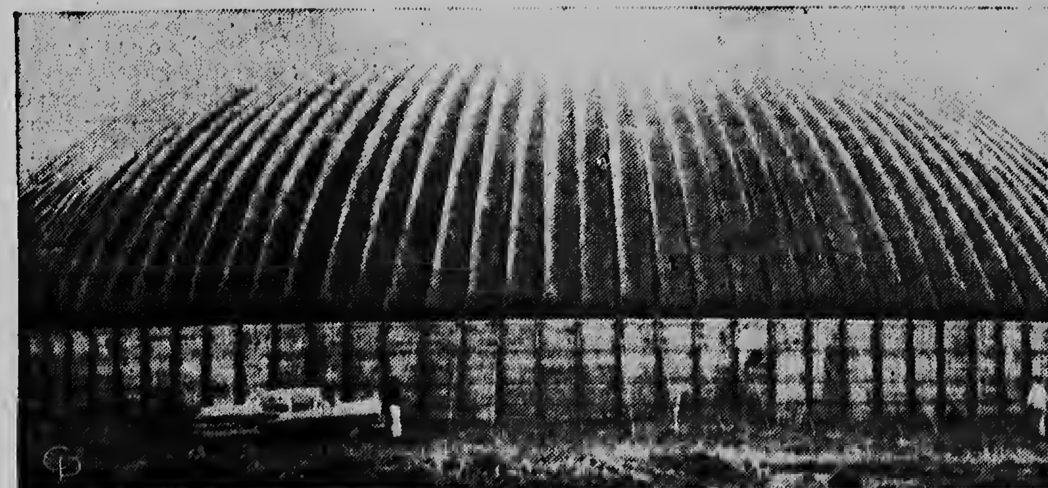
SCORPIONAN
24 October — 22 November
Tin aspectonan inharmonico ta moviendo cu por ocasiona embrollonan. No larga ningun hende pone tuma decisionnan mucho pura.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December
Para cla pa bo wanta adversidad of retrazonan cu ta bini. Trata di hanja siguranza riba apoyo di chefnan. No obliga nada den asunto di viajenan ni na tera ni den aire.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari
Atrobe sucesonan inespera por amenaza bo asuntonan. No pensa mucho riba esaqui, pasobra e por ocasiona enfermedad.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari
Den negoshinan por presenta desenganjonan inespera. Evita viajenan, principalmente cu avion, pasobra e ohens riba accidentenan ta meramente grandi. Warda armonia cu bo aliadonan.

PISES
20 Februari — 20 Maart
Un of otro speranza por desvanece of un plan por ser frustra. Sucesonan inespera lo no ta favorable generalmente. No risca bo bida den viaje y romance.



E aparato aki di 180 pia di plastic traha na Minneapolis, Minn. ta un 'Schjelevator', manera cu nan ta yamele. E plastic ta ser soporta pa kabel cu ta worde ankra den terra. E 'Schjelevator' aki ta sirbi pa cubri cualkier materialnan contra yobida etc. E auto un banda di dje ta pa compara tamanjo di e 'Schjelevator'.

ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

ANJA 21 — DIASABRA 21 NOVEMBER 1959 — Nr. 3594

Comision politico y suspension di experimentonan atomico

NEW YORK 20 nov. E comision politico di Nacionnan Uni a discuti un biaha mas ajera dos resolucion tocante suspension dje experimentonan atomico.

E diferencia entre e resolucion di India y Hapon y 22 otro pais, y esun di Austria, Hapon y Suecia ta: cu somente e paisnan menciona prome ta pidi paisnan cu no a baci experimento atomico ainda, pa no baci nan tampoco, mientras cu e 3 potencianan atomico Merca, Rusia e Inglaterra, ta busca un solucion definitivo.

Despues cu hopi orador a tene discurso, e comision a aproba e resolucion austriaco-hapones-sueco cu 76 voto pro y dos abstencion (Francia y Afghanistan). E resolucion indio, cu 23 otro pais tambe a presenta, a worde aproba tambe. 60 pais a vota fabor di esun aki y Francia a vota contra. 17 pais no a vota. E mayoria aki di 2/3 parti dje votonan tabata necesario pa presentacion den asamblea general.

Merca, Inglaterra, Hulanda, Belgica y Sur Africa ta entre e 17 paisnan cu a vota contra.

E resolucion di 3 pais ta insisti pa haci mas esfuerzo na Ginebra pa efectua un acuerdo pa suspension dje experimentonan atomico; e otro resolucion ta pidi tur pais pa no haci experimento atomico (Francia kier haci un experimento atomico den Sahara, Africa, dentro di poco tempu).

E comision di agenda di Nacionnan Uni lo discuti dialuna e peticion, pa buta e asunto-Hungria riba agenda di asamblea general.

Federacion di ICV a duna un resumen na Brussel

BRUSSEL, 20 november. — Secretario general Vanistendael di e federacion internacional cristian (ICV) a duna un resumen awe den edificio dje organizacion menciona na Brussel, di e actividadnan sindical na e paisnan suramericano, cu el a bisbita durante un biahe di 6 siman. Nan tabata Antillas, Jamaica, Haiti, Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru y Bolivia.

El a bisa entre otro cu el a banja e impresion cu e palabra libertad di sindicatonan no ta worde comprende suficiente aja, asina Vanistendael a bisa; tin mucho poco pais na unda e lidernan politico ta dispuesto na acepta e libertad ei na e manera na cual e ta worde acepta na Europa. E actividadnan dje comunistanan, y tambe cierto intervencion di e mericanonan, a juda causa e situacion ei.

El a bisa cu un comision di investigacion a worde forma pa e zona di Canal di Panama, na unda un regimen discriminatorio ta keda existi entre nativonan y mericanonan. Centronan pa educacion sindical a worde funda tambe na Ecuador. Peru y Venezuela, na unda mester establece organonan permanente.

Sr. Vanistendael a contesta preguntanan tocante nivel di bida dje obreronan na e paisnan suramericano. El a bisa como ehemplo cu salario mediano na Haiti no ta ni 40 florin pa luna y cu prijsnan ta masha baltu aja.

Un complot peronista descubri

BUENOS AIRES, 20 november. — Circulonan normalmente bon informa ta informa, cu awe un complot peronista a worde descubri; varios militar cu tin pension, a tuma parti na e complot. Ministerio di guerro a tuma medidanan preventiva tantu na capital, como den e provincianan.

F. E. Griffin ta ricibi Decoracion di Oranje Nassau na Iran

SAN NICOLAS — Pa medio di decreto real di Su Mahestad Reina Juliana, F. E. Griffin a worde nombra oficial den Orden di Oranje Nassau. E ex-vice presidente ehecutivo di Lago y awor gerente general substituto di e refineria di Abadan a worde presenta e decoracion door di H. Schaapveld, encargado di asuntonan den Embahada Holandes na Teheran, capital di Iran.

E ceremonia di presentacion a worde atendi pa e Embahador di Estados Unidos na Iran, Tom Wailes; tres miembro di directiva di Iranian Oil Refining Co. y varios otro personanan for di Estados Unidos y embahada di Holanda. Sr. Griffin ta tambe un miembro di directiva di Iranian Refining Company.

El a worde honra door di Holanda pa su constante contribucionnan na prosperidad y bienestar di pueblo di Aruba. Sr. Griffin a worde comenda pa su trabao den inauguracion y desaroyo di International Seamen's Club na San Nicolas y den yudamento di empleadonan di Lago pa obtene nan mes cas door di Home Building Foundation di cual el tabata director y presidente.

Tambe el a contribui hopi tempo y esfuerzo den Apostolaat ter Zee, un organizacion Holandes pa nabegantenan.

Ampliacion di San Pedro hospital cu 110 cama

ORANJESTAD — E San Pedro di Verona Hospital cu soeurnan Dominicanessen a cuminza den un landhuis bieu Dividivi consistiendo di cuater camber, y cu for dje tempo ei cu regularidad ta worde aumenta y reorganisa, ta na punto trobe pa hanja cambionan grandi y cu hopi mehoracionnan. Apenas dos anja despues di apertura di St. Michael Paviljoen pa e bieunan y na e momento aki cu construccion di un paviljoen pa muchanan cu ta casi termina, cual ta worde construi pa e contratistanan Ortiz & Gonzalez, tabatin antayera mainta den presencia di pater-rector Spekle di e hospital, senjor J. T. Tiggelaar, director di Bohama N.V. y senjor H. van Strien hefe di Bohama na Aruba, e firmamentu di un contract pa trahamentu nobo y pa renovacionnan na e hospital, cual ta forma e prome parti di e realisacion di e plannan traha pa e architecto di Corsow Ben Smit.

E trabau aki cual mester worde construi denter di un anja ta consisti di un verpleegster tehuis, reconstruccion y aumentacion di e ala cu ta sirbi actualmente pa cas di verpleegsternan te na e 3de klas di departamento di hombernan, un departamento pyschiatrico y un mortuarium y un sectiekamer. Gastunan pa construi tur esakinan ta monta e suma di fl. 350.000.—, sin conta e moblacion dje lugarnan aki.

Considerando e urgencia nan lo cuminza inmediatamente cu e trabaunan aki, cual lo duna ocasion pa cantidad di obreronan Arubano pa hanja trabau. Ora cu henter e proyecto ta termina, Aruba ta posee un hospital completamente nobo cu un capacidad di casi 260 cama y prepara cu tur e aparatonan di mas moderno.

Actualmente e Hospital tin lugar pa casi 150 cama y e superficio total ta mas o menos 6400 meter cuadra, cual lo ser aumenta ta na 11.500 m2.

E plan cu e archetecto a traha ta trece un cambio drastico, den cual e entrada principal lo bini awor na parti noord di Kloosterweg. E edificio principal di actual lo bira despues lugar pa e bieunan, cual actualmente ta ocupa e espacio cu tabata e hospital di militar di antes, cual ta keda pega cu e paviljoen di muchanan cual den dianan aki lo keda completamente termina. Banda dje lugar nobo aki ta bini e departamentunan di administracion, lugar pa tuma patientnan, entrada dje poli-kliniek y un kraamafdeling nobo.

Riba e di dos pizo dje seccion aki ta bini e.o. lokaal pa lesa, lugar pa archief. E entrada nobo di e manera aki ta bin resulta centralmente en bista di e parti na unda e kinderafdeling ta keda y e 3de klas pa hende muher y kraamafdeling y na e otro banda e 2de y 3de klas di seccion pa hende homber y e polikliniek. Patras dje entrada principal y poli-kliniek ta bini e lugarnan di operacion, cual ta sali directamente pega cu e verloskamernan, consistiendo di un rontgenafdeling y e departamento spoedopname cual ultimo tin un entrada apart cu ta sali den Hospitaalstraat.

Di e manera aki e distancia entre diferente departamentonan ta keda menos distancia for di otro y no ta necesario pa cruza tur e departamentonan. Henter e renovacion, aumentacion y modernacion dje hospital ta proyecta a base di diferente statestiecknan, cu ta disponible tocante e aumentacion di pueblo, progreso y cambionan den método di verpleging y demandanan local pa duna Aruba un hospital di primera clase, na unda tambe nan a tene cuenta cu aumentacionnan den futuro.

Ta interesante pa menciona cu durante anja 1958 na e hospital aki nan a opera casi 1100 patient, saca 5500 rontgenfoto, tabatin 582 nacimentu, y cu pa dia nan a tuma den hospital un promedio di 11 patient. Den e hospital aki actualmente tin casi 100 hende ta gana nan pam di cada dia pa atende un promedio di 145 patient.

E statistiecknan te demostra claramente cu e cifranan ariba menciona lo sigui aumenta den futuro cercano. Bohama e contratista cu a hanja e ultimo trabaunan na e hospital ta pensa di caba e trabau aki den termino di un anja.

Saludos di Hulanda

ORANJESTAD — Radio Kelkboom lo continua trobe cu e programa di saludonan Arubano diarazon 25 di november, y awe na ocho dia, esta dia 28 di november. E biaba aki ta e tres hobencitanan, Muriel Finley, Greta Benjamin y Molly Lobbrecht kende lo presenta dilanti microfon. Tur tres ta studia den Coolsingel Ziekenhuis na Rotterdam.

Bishita Canonigo di Obispo na Aruba

ORANJESTAD — Despues cu Su Exc. Mgr. J. Holterman a caba di Confirma e muchanan di parckia di Noord diadumingo awor, lo e no bolbe Corsow ainda. E ta spera di por keda algun dia mas na Aruba pa basi algun bishita especial na tur e parrokianan, algu manera un bishita di control.

Voorexamen pa Hoofdagent ta start pronto

ORANJESTAD — Dialuna awor e voorexamen pa hanja nombramentu pa hoofdagent ta cuminza. Di e cuerpo di polis na Aruba, como 20 lo participa den e examen aki.

No tin Raad den dianan di Pascu

ORANJESTAD — Raad na prome instancia lo cerra pa dianan di Pascu di 16 di december te cu 10 di Januari 1960. Durante e periodo aki no tin procesonan civil ni di castigunan. Solamente den caso di urgencia ta posible pa hasi un excepcion.

Avion cu Cubanonan abordo a tira pamfleta 'accidentalmente'

ORANJESTAD — Antayera nochi pa mas o menos 11'or y mei esnan cu na e ora ei tabata lamta ainda a tende zonidonan stranjo di un avion cu tabata pasa riba Corsow pero cual no tabatin e intencion di baha na Corsow. Pasobra despues cu e la haci algun buelto riba e isla e la desaparece trobe. Pero e la laga un recuerdo keda atras: un cantidad di pamfletnan empremi na spanjo, conteniendo manera abierta firma pa J. M. Castro-Leon dirigi na e presidente venezolano, Romulo Betancourt.

Pa mas o menos un ora despues e avion aki a baha na Aruba. E tripulacion a resulta di ta consisti di dos hoben Cubano. E avion tabata un aero commando di dos motor cu e sinjalnan N-197-W.

Ora cu e avion tabata riba e vliegveld ya no tabatin warda den e verkeersteren, pero un dje senjornan di e verkeerstoren a tende e avion ta pasa y ora cu e la mira cu e avion a cende su luznan di baha, e la cende e luznan di vliegveld.

E dos pilotonan cu no tabatin papelnan necesario a worde hiba pa polisnan di imigracion. Den e avion nan a hanja un partida grandi di pamfleta mas.

E pilotonan Cubano a declara cu nan a sali di Miami cu nan avion, despues di a baha na Sto. Domingo nan a continua nan biaba pa tira e pamfletanan riba Venezuela.

Ora cu e anochi en kestion nan tabata bula riba e instalacionnan di Shell Curacao nan a pensa cu tabata Venezuela. Pesei segun nan declaracionnan nan a tira e pamfletanan riba Corsou. Por ultimo nan a pone rumbo pa Aruba pa motibu di trobbel cu motor cu nan a hanja.

Polisnan tin e caso den investigacion.

Contenido dje pamfletanan

Contenido dje pamfletanan naturalmente ta trata di politica y contra e regime di e gobierno actual. E general ta trata prome riba asuntonan privado. E ta bisa e.o. cu e mes ta na un pais estranhero bau di circunstancianan sumamente desfavorable. Asina e ta reclama cu e no tin ningun privilegio mas segun su capacidad como brigadegeneral pa motibu cu e ta bandona. Sinembargo e ta duna di cenoce su aprecio pa Venezuela y cu e mester biba asina leu di su pais natal. E ta menciona despues e situacion economico di e pais y dje dificultadnan recien cu ta reina. Ta para den e pamfleta tambe cu e la worde imprimi na capital di Venezuela mes, Caracas, y cu e circulacion tabata di 1.000.000 ehemplares.



Esaki ta e „aero commander" cu cual e dos Cubanonan (cu paspoort Mericano) a benta algun mil pamfletanan riba Corsow diahuebs anochi y cu pa 12'or y mei di anochi a baha na Aruba pa dificultadnan di motor. Muchu chens pa continua nan biaha nan no a hanja mas. E dosnan ta bao di vigilancia severo, mientras cu e avion tambe ta bon sigura manera nos por mira riba e portret oki. Ademas e verkeersleider ta encarga pa mira pa e avion aki no sali di Aruba di repente. Na Aruba polisnan sa con ta tuma medidanan eficiente!



ORANJESTAD —

Choke

Den cruzamentu di A. Lacle Boulevard y Wilhelminastraat tabatin un choke entre e autonan di R.L. y E.G. E danjo ta ƒ 250.—.

Choke II

Diarazon pa mas o menos 6'or y mei atardi na unda e caminda ta splits banda di Wayacka Club e auto A-3823 y A-642, resp. cu e chofernan H.D. y R.A.N. a bots cu otro. E otro personanan cu tabata den e auto promenciona un tal RB.V. y den e otro auto R.P. y srta. R.A.N. a banja golpi.

E dos autonan a keda totalmente kibra (danjo ta resulta den cuenta di ƒ 5.000.— y ƒ 150,—)

Ladronicia

J.C.Q. a informa polisnan cu nan a horta cuater tire di sparc di jeepnan cu tabata parkeer tras di Postkantoor na Oranjestad. Balor total dje tirenan ta ƒ 336.—.

Knock-out

Diarazon atardi nan a pidi asistencia di polis na Zeewijk na unda H.C. a ser golpea cu un piedra door di M. M. Despues cu nan a atende herida di C. nan a hiba tur dos e bringadornan pa warda na unda nan a cerra nan pa nan desembriaga.

Hanja y perde

L. Wernet di Papilon 10 a hanja un holoshi di man color di oro di dama y algun gancho di cabei. Petra Ridderstraat cu ta biba na Bubali 1953 a perde dos pida biljechi no. 13474 y 13476. Hypolito Ruiz di Noord 59 a hanja banda di Tanki Flip dos pida di un mof nobo. Mario Odor di Emmastraat no. 13 a hanja cincu pida biljechi abau.